

宣 言

日本国広島県三次市とアメリカ合衆国ジョージア州サムター郡アメリカス市とは教育・文化・産業・経済・スポーツの交流を通じて、両市間の相互理解と友好を深め市民福祉の増進を図り、さらに日米両国の親善を促進し、もって世界の平和と繁栄に貢献することを希求し、ここに両市が議会の賛同のもとに、友好都市として提携することを宣言する。

なお、本宣言は1995年5月18日に旧甲奴郡甲奴町とアメリカス市が調印した趣旨を引き継ぎ、2004年4月1日の合併により旧甲奴町が三次市となったことにより改めて調印するものである。

2004年8月19日

日本国広島県三次市

アメリカ合衆国ジョージア州

サムター郡アメリカス市

市長

市長

吉岡 亮路

Bin McDown

PROCLAMATION

WHEREAS, the Sister City Program was inaugurated by the President of the United States in 1956 to establish and foster greater friendship and understanding between the people of the United States of America and other nations through the medium of direct personal contact.

WHEREAS, the citizens of Americus, Georgia, USA, and Miyoshi City, Hiroshima, Japan have expressed their willingness and desire, through their respective Councils, to become sister cities and to share ideas and encourage exchanges of our citizens that will lead to a lasting friendship between our people.

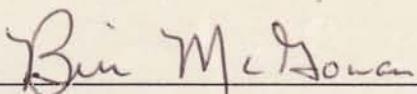
WHEREAS, it is hoped that the Sister City relationship will provide many opportunities for cultural and business exchanges as well as continuing to provide our citizens, students, and youth with international experiences to broaden their understanding.

NOW THEREFORE, I, Bill McGowan, Mayor of the City of Americus, Georgia, USA join with Mayor Hirokoji Yoshioka of Miyoshi City, Hiroshima, Japan to hereby proclaim the formal establishment of a Sister City relationship between Miyoshi City, Hiroshima, Japan and the City of Americus, Georgia, USA to promote cultural and economic exchange between our two cities.

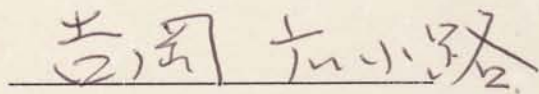
NOW THEREFORE, be it forever known and proclaimed that on this historic occasion being the 19th day of August, A.D. 2004 that the signatures are hereby subscribed and the Sister City relationship is formally declared thereby recognizing and enshrining the various and divergent community interests of our citizens in building a better climate for world understanding.

FURTHERMORE, while maintaining the purpose of the signing of the first proclamation by Konu Town and the City of Americus on May 18th, 1995, and in light of Konu town having officially merged with Miyoshi City on April 1st, 2004, the cities of Miyoshi and Americus hereby formally restate and reaffirm their Sister City Proclamation.

Duly Signed, Declared, and Proclaimed by the respective parties this 19th day of August, A.D. 2004.



Bill McGowan, Mayor
City of Americus, Georgia, USA



Hirokoji Yoshioka, Mayor
Miyoshi City, Hiroshima, Japan